L. 5267/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling etgeving, eerste kamer, de 6e uni 1956 door de Minister van rbeid en Sociale Voorzorg verocht hem van advies te dienen ver een ontwerp van ministerieel esluit "tot aanvulling van het inisterieel besluit van 3 januari 948 betreffende de toepassing an hoofdstuk II van titel V van et Algemeen Reglement voor de rbeidsbescherming", heeft de 14e uni 1956 het volgend advies geeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 6 juin 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "complétant l'arrêté ministériel du 3 janvier 1948 concernant l'application du chapitre II du titre V du Règlement général pour la protection du travail", a donné le 14 juin 1956 l'avis suivant :

Men stelle het opschrift als volgt :

"Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 3 januari 1948 betreffende de toepassing van hoofdstuk II van titel V van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, tot instelling van de organen voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werklokalen in de handels- en nijverheidsondernemingen, alsmede in de openbare diensten en inrichtingen van openbaar nut".

Voor het eerste en het tweede lid van de aanhef wordt de volgende lezing aanbevolen :

"Gelet op het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, inzonderheid op artikel 846;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 januari 1948 betreffende de toepassing van hoofdstuk II van titel V van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, tot instelling van de organen voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen in de handels- en nijverheidsondernemingen, alsmede in de openbare diensten en inrichtingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 4;".

Aangezien het ontwerp strekt tot oprichting van een nieuwe afdeling, de afdeling voor landbouw, ziet men niet in waarom die nieuwe afdeling niet, zowel als de vier bestaande afdelingen, zou vermeld worden in artikel 4, eerste lid, van het ministerieel besluit van 3 januari 1948.

.../...

Dienvolgens wordt voorgesteld het enig artikel van het ontwerp door de volgende artikelen te vervangen:

Artikel 1.-

Artikel 4, eerste lid, van het ministerieel besluit van 3 januari 1948 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 4.- De bij artikel 1 van dit besluit bedoelde Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werklokalen, omvat vijf afdelingen :

1° de technische afdeling;

2° de medische afdeling;

3° de afdeling voor het gezondheidstoezicht over de jonge arbeiders;

4° de afdeling voor de verfraaiing van de werkplaatsen;

5° de afdeling voor landbouw".

Artikel 2.-

Een artikel 7 bis, dat als volgt luidt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

"Artikel 7 bis.- De afdeling voor landbouw is samengesteld uit een voorzitter, een ondervoorzitter, drie vertegenwoordigers van de werkgevers, drie vertegenwoordigers van de werknemers en ten minste drie deskundigen en een secretaris.

... (verder de tekst zoals artikel 7 bis, tweede en derde lid van het ontwerp) ... ".

---

Il convient de rédiger l'intitulé du projet ainsi qu'il suit :

"Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 3 janvier 1948 concernant l'application du chapitre II du titre V du Règlement général pour la protection du travail, instituant des organes de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail dans les entreprises industrielles et commerciales, ainsi que dans les services et établissements publics ou d'utilité publique".

La rédaction suivante est proposée pour les deux premiers alinéas du préambule :

"Vu le Règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, notamment l'article 846;

Vu l'arrêté ministériel du 3 janvier 1948 concernant l'application du chapitre II du titre V du Règlement général pour la protection du travail, instituant des organes de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail dans les entreprises industrielles et commerciales, ainsi que dans les services et établissements publics ou d'utilité publique, notamment l'article 4;".

Le projet visant à instituer une nouvelle section, section de l'agriculture, on n'aperçoit guère pourquoi celle-ci ne serait pas, au même titre que les quatre sections existantes, mentionnée à l'article 4, alinéa 1er, de l'arrêté ministériel du 3 janvier 1948.

.../...

Il est, dès lors, proposé de remplacer l'article unique du projet par les articles ci-après :

Article 1er.-

L'article 4, alinéa 1er, de l'arrêté ministériel du 3 janvier 1948 est remplacé par la disposition suivante:

" Article 4. Le Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail, visé à l'article 1er du présent arrêté, comprend cinq sections :

1° la section technique;
2° la section médicale;
3° la section de la tutelle sanitaire des jeunes travailleurs;
4° la section de l'embellissement des lieux de travail;
5° la section de l'agriculture".

Article 2.-

Un article 7 bis, libellé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

"Article 7 bis. La section de l'agriculture est composée d'un président, d'un vice-président, de trois représentants des chefs d'entreprise, de trois représentants des travailleurs, d'au moins trois experts et d'un secrétaire. ... (la suite comme à l'article 7 bis, alinéas 2 et 3, du projet) ...".

---

L.

L. 5267/1.
L. 5271/1.
L. 5276/1.

e kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

e Heren : J. SUETENS, eerste-voorzitter,
essieurs : premier président,

D. DECLEIRE, raadsheren van State,
K. MEES, conseillers d'Etat,

L. FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving,
F. DUCHENE, assesseurs de la section de législation,

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen le Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van le H. DECLEIRE. Het verslag werd uitgebracht door de H.DUCHATELET, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. DECLEIRE. Le rapport a été présenté par M. DUCHATELET, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.